

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuisblad.]

Price 5c Prys
Overseas 10c Oorsee
POST FREE-POSVRY

VOL. XIV.]

CAPE TOWN, 23RD OCTOBER 1964.
KAAPSTAD, 23 OKTOBER 1964.

[No. 931.]

GENERAL NOTICE.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Bill which the Minister of Labour proposes introducing during the next session of Parliament is published for general information.

Persons desirous of making representations in regard to the Bill are invited to submit such representations in writing to the Secretary for Labour, Private Bag 117, Pretoria, within *thirty* days of the date of publication of this notice.

ALGEMENE KENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Die volgende Wetsontwerp wat die Minister van Arbeid voornemens is om tydens die aanstaande Parlementsitting in te dien, word vir algemene inligting gepubliseer.

Persone wat graag vertoë omtrent die Wetsontwerp wil rig, word versoek om sodanige vertoë binne *dertig* dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik aan die Sekretaris van Arbeid, Privaatsak 117, Pretoria, te stuur.

BILL

To amend the Industrial Conciliation Act, 1956 and to provide for matters incidental thereto.

(To be introduced by the MINISTER OF LABOUR.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section *seventy-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, is hereby amended—

(a) by the addition of the following sub-section after sub-section (1):

“(1)*bis* (a) The employer of an employee who is a member of a registered trade union shall, upon the request of the employee in the manner prescribed, deduct from the employee's remuneration the membership fee which the employee is owing to such trade union, and shall within one month of the date upon which the membership fee was deducted pay the said fee in the form and manner prescribed to the trade union.

(b) The request referred to in paragraph (a) shall not be withdrawn or varied within three months from the date upon which the membership fee was first deducted.

(c) The deduction of the membership fee shall commence on the first pay day following the date upon which the employer receives the request: Provided that if the request is received less than seven days prior to the said first pay day, the deduction shall commence on the following pay day.

(d) For the purposes of this sub-section “membership fee” has the same meaning as in paragraph (b) of sub-section (2) of section *one*.

(b) by the substitution for sub-section (3) of the following sub-section:

“(3) Any employer who contravenes the provisions of sub-section (1) or who fails to comply with the provisions of sub-section (1)*bis* shall be guilty of an offence.”

Freedom of Association of Employees and deduction of trade union membership fees.

2. This Act shall be called the Industrial Conciliation Short title. Amendment Act, 1965.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Deur die MINISTER VAN ARBEID ingedien te word.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Werknemers vry om te verenig en aftrekking van vakvereniging ledegeld.

1. Artikel *agt-en-sewentig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, word hierby gewysig— 5

(a) deur die volgende sub-artikel na sub-artikel (1) by te voeg:

„(1)*bis* (a) Die werkgewer van 'n werknemer wat 'n lid van 'n geregistreerde vakvereniging is moet op die versoek van 'n werknemer op die voorge-10 skrewe wyse, die ledegeld wat die werknemer aan sodanige vakvereniging verskuldig is, van sy beloning aftrek en moet binne een maand vanaf die datum waarop die ledegeld afgetrek is, die genoemde geld op die voorgeskrewe wyse aan 15 die vakvereniging betaal.

(b) Die versoek waarna in paragraaf (a) verwys word, kan nie teruggetrek of verander word binne drie maande vanaf die datum waarop die ledegeld die eerste keer afgetrek is nie. 20

(c) Die aftrekking van die ledegeld moet begin op die eerste betaaldag wat op die datum volg waarop die werkgewer die versoek ontvang: Met dien verstande dat as die versoek minder as sewe dae voor die genoemde eerste betaaldag ontvang word, 25 die aftrekking op die volgende betaaldag moet begin.

(d) By die toepassing van hierdie sub-sartikel het „ledegeld” dieselfde betekenis as in paragraaf (b) van sub-artikel (2) van artikel *een*. 30

(b) deur sub-artikel (3) met die volgende sub-artikel te vervang:

„(3) 'n Werkgewer wat die bepalinge van sub-artikel (1) oortree of versuim om aan die bepalinge van sub-artikel (1)*bis* te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig. 35

Kort titel.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Nywerheidsversoening, 1965.